



## CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT

### Application for Certification of Non-US Frozen Chicken Products Transhipped to Mainland China Through Hong Kong

To : Commissioner of Customs and Excise

I wish to apply for Customs certification on the non-US Frozen Chicken Products consignments transhipped to Mainland through Hong Kong. I understand this application is on a voluntary basis. In support of our application, I enclose herewith the following documentations of the cargo concerned.

#### Part I Consignment Particulars

(Please input '✓' in appropriate ) (^Please delete as appropriate)

Place of Final Destination:	(please specify the name of port and loading location)		
Mode of movement (Hong Kong):	From Sea (	) to Land/Sea (	)#
Incoming Vessel no	Bill of lading (1 <sup>st</sup> conveyance):	ETA:	
Outgoing Vessel/ Vehicle no^	Bill of lading (2 <sup>nd</sup> conveyance):	ETD:	
Description of goods:			
Pieces/Weight:		<input type="checkbox"/> Consol	<input type="checkbox"/> Non-Consol
Container no.:		Seal no.:	
<u>Further Handling in Hong Kong:</u>	<input type="checkbox"/> No / <input type="checkbox"/> Yes* ( <b>*Please also complete Part III</b> )		

# Please specify the name of land boundary control points, sea container terminals and mid-stream sites.

#### Part II Provision of related Supporting Documents

<input type="checkbox"/> Copy of Bill of lading (Through Bill of Lading or 1 <sup>st</sup> Leg and 2 <sup>nd</sup> Leg Bill of Lading, and Unified Road Cargo Manifest) ( ___ page)	<input type="checkbox"/> Copy of Certificate of Business Registration (No: _____) ( ___ page)
<input type="checkbox"/> Copy of Manifest of the importing and exporting conveyance ( ___ page)	<input type="checkbox"/> Copy of Health Certificate (No: _____ Destination: _____) ( ___ page)
<input type="checkbox"/> Copy of Import Licence (No: _____) ( ___ page)	<input type="checkbox"/> Others (please specify: _____) ( ___ page)

#### Part III Further Handling of Consignment in Hong Kong

<u>Nature</u>	<u>Place of Operation (Please provide the name and address of warehouse / depot)</u>	<u>Appointment Time/Date</u>
<input type="checkbox"/> Vanning/Devanning	_____	_____
<input type="checkbox"/> Re-packing	_____	_____

#### Part IV Particular of Cargo Owner (Information will be appeared in Part II of Customs Confirmation Certificate)

Company Name:	_____		
Address:	_____		
Telephone no:	_____	Fax no:	_____
E-mail address:	_____		
Name (in Block Letter):	_____		



## 香港海關

### 非原產於美國凍雞產品經香港轉運內地確認書申請表格

致：海關關長

本人欲就非原產於美國凍雞產品經香港轉運內地申請確認書。就申請事宜，本人明白此申請乃屬自願性質及須向香港海關提交文件用作核實申請。本人現向香港海關提供有關貨物資料詳情。

#### 第一部分 貨物詳情

(請在適用的  加上✓)(^請刪去不適用者)

目的地:	(請註明口岸/港口名稱及卸貨區地點)		
香港運送方式:	從海運 ( )	至陸運/海運 ( )#	
抵港船隻 編號:	提單 (首程運輸工具) 號碼: _____	預計抵港 時間/日期: _____	
離港船隻/車輛 編號^:	提單 (尾程運輸工具) 號碼: _____	預計離港 時間/日期: _____	
貨物名稱:	_____		
件數/重量:			<input type="checkbox"/> 散貨 <input type="checkbox"/> 非散貨
貨櫃號碼:	_____	封條號碼: _____	(如適用)
是否需要在香港 處理:	<input type="checkbox"/> 否 / <input type="checkbox"/> 是* (*請填寫第三部分)		
#請註明香港陸路邊境口岸、海運碼頭、中流作業裝卸地點名稱。			

#### 第二部分 有關證明文件提交

<input type="checkbox"/> 進出口運輸工具的提單副本(全程提單 (____頁) 或頭二程運輸提單及六聯單等)	<input type="checkbox"/> 商業登記證 (號碼: _____) (____頁)
<input type="checkbox"/> 艙單 (進出口運輸工具的預約資料) (____頁)	<input type="checkbox"/> 認可當局的衛生證書 (號碼: _____) (____頁) 目的地: _____
<input type="checkbox"/> 進口許可證(號碼: _____) (____頁)	<input type="checkbox"/> 其他 (請註明: _____) (____頁)

#### 第三部分 貨物在香港處理詳情

性質	貨物處理地點 (請提供倉庫/碼頭的名稱及地址)	預約時間/日期
<input type="checkbox"/> 裝貨/卸貨	_____	_____
<input type="checkbox"/> 重新包裝	_____	_____

#### 第四部分 貨主資料 (資料會顯示在確認書第二部分)

公司名稱:	_____		
公司地址:	_____		
電話號碼:	_____	傳真號碼:	_____
電郵地址:	_____		
負責人姓名:	_____		

**Part V Particulars of Applicant\***

Company Name: _____		
Address: _____		
Business		
Registration No.: _____	E-mail address: _____	
Telephone no.: _____	Mobile: _____	Fax no.: _____
Name (in Block Letter): _____		
Signature:# _____		
Application Date: _____	Company Chop: _____	
* Applicant: Cargo owner or cargo agent		
# Disclosure of information: The Applicant consents the data provided in this form (as well as subsequent updates) be disclosed to the Mainland Customs for verification purpose		

**Notes to Applicant**

**(1) Submission of Application:-**

Application shall be submitted 2 working days (excluding Saturday, Sunday and Public Holidays) prior to the shipment arrival (for transshipment cargo without vanning/devanning in Hong Kong) or prior to the export of the cargo to the Mainland (for re-export cargo required vanning/devanning in Hong Kong). All applications shall be submitted to the following address (or by fax):

Customs and Excise Department  
CEPA and Trade Inspection Bureau  
20/F, Trade and Industry Tower  
3 Concorde Road, Kowloon  
Tel no. : 2398 5225  
Fax no. : 2413 6693  
Office hours : 8:45 a.m. – 12:30 p.m. and 1:30 p.m. – 5:30 p.m. (Monday to Friday)

**(2) Application and required documents:-**

- (i) The applicant shall submit the following supporting documents with the application
  - (a) Copy of Business Registration Certificate
  - (b) Copy of Import Licence
  - (c) Copy of Health Certificate issued by recognized authority of exporting country or region
  - (d) Copy of Bill of lading (Through Bill of Lading; 1<sup>st</sup> Leg / 2<sup>nd</sup> Leg Bill of Lading, and Unified Road Cargo Manifest)
  - (e) Copy of Manifest
  - (f) Copy of any other supporting shipping documents
- (ii) Application documents will not be returned to the applicant.

**(3) Vehicle Requirements:-**

Refrigerated cargo compartment of the vehicle shall be a closed design with a single entrance at one end. For container truck, the refrigerated container shall be a closed design with a single entrance at the end of the truck.

**(4) Notification of change of registration particulars:-**

Applicant shall notify Customs and Excise Department as soon as possible of any change(s) of application particulars.

<b>Reply Slip</b>	
<b><u>For official use only</u></b>	
Acknowledgement of receipt of this application form.	Certificate Application No.: _____
Date : _____	_____
	Customs Chop

## 第五部分 申請人\*資料

公司名稱:	_____		
公司地址:	_____		
商業登記證號碼:	_____	電郵地址:	_____
電話號碼:	_____	手提電話:	_____
		傳真號碼:	_____
負責人姓名:	_____		
負責人簽署#:	_____		
申請日期:	_____	公司印鑑:	_____
* 申請人：貨主 / 貨運代理。			
# 資料披露：申請人同意將申請表上的資料轉交內地海關以作核實之用。			

### 申請者需知

- (1) 遞交申請書：-
- 申請書須於貨物進口前(如屬原封集裝箱)或於貨物出口往內地前(如屬轉裝轉運)的兩個工作天(不包括星期六、星期日及公眾假期)提交，所有申請書須提交到(或傳真至)：-
- 香港海關  
緊貿安排及貿易視察科  
九龍協調道3號  
工業貿易大樓20樓  
電話號碼： 2398 5225  
傳真號碼： 2413 6693  
辦公時間： 星期一至五早上八時四十五分至中午十二時卅分及下午一時卅分至下午五時卅分
- (2) 申請者及所需文件：-
- (i) 申請者需要將申請書連同下列證明文件一併遞交：-
- (a) 商業登記證副本  
(b) 進口許可證副本  
(c) 輸出國家或地區認可當局的衛生證書副本  
(d) 有關貨物之提單(全程提單或頭二程運輸提單及六聯單等)副本  
(e) 有關貨物之艙單副本  
(f) 其他運輸文件副本
- (ii) 申請文件將不會退還給申請人。
- (3) 貨車 / 貨櫃車要求：-
- 貨車的載貨斗及貨櫃車所載的貨櫃必須是單一入口、封閉式設計及附有冷凍設備。
- (4) 更改資料的通知：-
- 申請人如欲更改申請資料，請盡快通知香港海關。

### 回條

#### 只供香港海關填寫

確認收妥此申請。

確認書申請號碼: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

海關印鑑